

EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

Dokument na schôdzu

A6-0131/2008

3.4.2008

*****I**

SPRÁVA

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o zriadení Európskej nadácie pre odborné vzdelávanie (prepracované znenie)
(KOM(2007)0443 – C6-0243/2007 – 2007/0163(COD))

Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

Spravodajca: Bernard Lehideux

(Prepracované znenie – článok 80a rokovacieho poriadku)

Označenie postupov

- * Konzultačný postup
väčšina odovzdaných hlasov
- **I Postup spolupráce (prvé čítanie)
väčšina odovzdaných hlasov
- **II Postup spolupráce (druhé čítanie)
*väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločnej pozície
väčšina všetkých poslancov Parlamentu za zamietnutie alebo
zmenu a doplnenie spoločnej pozície*
- *** Postup súhlasu
*väčšina všetkých poslancov Parlamentu, okrem prípadov
upravených článkami 105, 107, 161 a 300 Zmluvy o ES
a článkom 7 Zmluvy o EÚ*
- ***I Spolurozhodovací postup (prvé čítanie)
väčšina odovzdaných hlasov
- ***II Spolurozhodovací postup (druhé čítanie)
*väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločnej pozície
väčšina všetkých poslancov Parlamentu za zamietnutie alebo
zmenu a doplnenie spoločnej pozície*
- ***III Spolurozhodovací postup (tretie čítanie)
väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločného textu

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého Komisiou.)

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k legislatívnemu textu

V pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhoch Parlamentu je zmenený a doplnený text označený **hrubou kurzívou**. *Štandardná kurzíva* označuje príslušným oddeleniam tie časti legislatívneho textu, ku ktorým sa navrhuje oprava, čo pomáha pri príprave konečného znenia textu (napríklad zrejmé chyby alebo vynechaný text v konkrétnej jazykovej verzii). Navrhované opravy tohto typu musia byť odsúhlasené príslušnými oddeleniami.

OBSAH

	strana
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA.....	11
PRÍLOHA 1: LIST VÝBORU PRE PRÁVNE VECI.....	14
PRÍLOHA 2: STANOVISKO KONZULTAČNEJ SKUPINY PRÁVNÝCH SLUŽIEB EURÓPSKEHO PARLAMENTU, RADY A KOMISIE.....	16
POSTUP.....	18

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o zriadení Európskej nadácie pre odborné vzdelávanie (prepracované znenie)
(KOM(2007)0443 – C6-0243/2007 – 2007/0163(COD))

(Spolurozhodovací postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (KOM(2007)0443),
 - so zreteľom na článok 251 ods. 2 a článok 150 Zmluvy o ES, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C6-0243/2007),
 - so zreteľom na medziinštitucionálnu dohodu z 28. novembra 2001 o štruktúrovanejšom využívaní techniky prepracovania právnych aktov¹,
 - so zreteľom na list Výboru pre právne veci z 24. januára 2008 adresovaný Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci v súlade s článkom 80a ods. 3 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na články 80a a 51 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci (A6-0131/2008),
1. schvaľuje návrh Komisie v znení zmien a doplnení uvedených ďalej v texte a upravený v súlade s odporúčaniami Konzultačnej pracovnej skupiny právnych služieb Európskeho parlamentu, Rady a Komisie;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;
 3. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu postúpil Rade a Komisii.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 20

Text predložený Komisiou

(20) V správnej rade by mala byť zastúpená Komisia a členské štáty, aby mohli účinne kontrolovať fungovanie nadácie. Správnej rade by mali byť udelené potrebné právomoci na zostavovanie

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(20) V správnej rade by mala byť zastúpená Komisia, **Európsky parlament** a členské štáty, aby mohli účinne kontrolovať fungovanie nadácie. Správnej rade by mali byť udelené potrebné

¹ Ú. v. ES C 77, 28.3.2002, s. 1.

rozpočtu, kontrolu jeho plnenia, prijímanie príslušných finančných predpisov, vytvorenie transparentných pracovných postupov na prijímanie rozhodnutí zo strany nadácie a vymenovanie riaditeľa.

právomoci na zostavovanie rozpočtu, kontrolu jeho plnenia, prijímanie príslušných finančných predpisov, vytvorenie transparentných pracovných postupov na prijímanie rozhodnutí zo strany nadácie a vymenovanie riaditeľa.

Odôvodnenie

Vzťahy medzi európskymi decentralizovanými agentúrami a Parlamentom sú nedostačujúce. Poslanci parlamentu sú často veľmi nedostatočne informovaní o úlohách, ktoré tieto agentúry plnia, a o ich skutočnej činnosti. V záujme nápravy tohto nedostatku by bolo mimoriadne užitočné, aby sa členmi správnej rady nadácie stali aj zástupcovia Parlamentu. Títo zástupcovia by mohli slúžiť ako sprostredkovatelia hlavných záujmov nadácie poslancom Parlamentu. Vytvorilo by sa tak prepojenie, ktoré by umožnilo lepšie pochopenie činnosti nadácie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

Návrh nariadenia

Článok 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) iných krajinách určených rozhodnutím správnej rady **na návrh** Komisie v súlade s prioritami Európskej únie v oblasti vonkajších vzťahov a v rámci dostupných prostriedkov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

c) iných krajinách určených rozhodnutím správnej rady **po predložení stanoviska** Komisie v súlade s prioritami Európskej únie v oblasti vonkajších vzťahov a v rámci dostupných prostriedkov.

Odôvodnenie

Nemalo by sa brániť pôsobeniu Európskej nadácie pre vzdelávanie v krajinách, ktoré nespadajú do rámca politiky susedských vzťahov alebo predvstupových programov. Jej odborné znalosti môžu byť veľmi užitočné pre krajiny AKT alebo krajiny Latinskej Ameriky, s ktorými EÚ udržiava úzke styky. Spravodajca preto navrhuje, aby sa spružnil postup, ktorý oprávňuje agentúru zakročiť mimo prípadov uvedených v článku 1.a a 1.b.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

Návrh nariadenia

Článok 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) poskytovať informácie, analýzy politik a poradenstvo, pokiaľ ide o otázky rozvoja

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

a) poskytovať informácie, analýzy politik a poradenstvo, pokiaľ ide o otázky rozvoja

ľudských zdrojov *a ich súvislosť s cieľmi odvetvových politík v partnerských krajinách;*

ľudských zdrojov;

Odôvodnenie

Cieľom tohto pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu je objasniť poslanie nadácie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

Návrh nariadenia

Článok 2 – písmeno aa (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

aa) podporovať znalosť a analýzu vnútroštátnych a miestnych trhov práce;

Odôvodnenie

Cieľom tohto pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu je posilniť pojem trh práce spresnením, že súčasťou hlavných úloh nadácie je najmä socializácia nástrojov znalostí miestnych trhov práce, čo predstavuje podporu európskeho rozmeru ľudského kapitálu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. Nadácia, podporovaná Komisiou, spolupracuje s ďalšími relevantnými inštitúciami Spoločenstva. Nadácia spolupracuje najmä s Európskym strediskom pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop) v rámci spoločného ročného pracovného programu, ktorý je pripojený k ročnému pracovnému programu každej agentúry s cieľom posilniť synergiu aktivít oboch agentúr.

3. Nadácia, podporovaná Komisiou, spolupracuje s ďalšími relevantnými inštitúciami Spoločenstva. Nadácia spolupracuje najmä s Európskym strediskom pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop) v rámci spoločného ročného pracovného programu, ktorý je pripojený k ročnému pracovnému programu každej agentúry s cieľom posilniť synergiu aktivít oboch agentúr **a zabrániť prekrývaniu ich príslušných tematických právomocí a tým aj plytvaniu drahocenných prostriedkov.**

Odôvodnenie

Treba zabrániť tomu, aby sa prekrývali oblasti pôsobnosti nadácie a s oblasťami iných subjektov Spoločenstva, konkrétne strediska Cedefop. Vďaka tomu sa predíde plytvaniu ľudských a finančných zdrojov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6

Návrh nariadenia

Článok 7

Text predložený Komisiou

Správna rada

1. Nadácia má správnu radu zloženú zo šiestich zástupcov členských štátov a šiestich zástupcov Komisie, ako aj troch zástupcov partnerských krajín.

Zástupcov môžu nahradiť náhradníci, ktorí sú vymenovaní v tom istom čase.

2. Zástupcov členských štátov vymenuje Rada na základe ich skúseností a odborných znalostí v oblastiach činnosti nadácie.

Komisia vymenuje svojich vlastných zástupcov.

Zástupcov partnerských krajín vymenuje Komisia.

Komisia a Rada sa snažia zabezpečiť rovnomerné zastúpenie mužov a žien v správnej rade.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Správna rada

1. Nadácia má správnu radu zloženú zo šiestich zástupcov členských štátov, **troch zástupcov Európskeho parlamentu** a šiestich zástupcov Komisie, ako aj troch zástupcov partnerských krajín.

Zástupcov môžu nahradiť náhradníci, ktorí sú vymenovaní v tom istom čase.

2. Zástupcov členských štátov vymenuje Rada na základe ich skúseností a odborných znalostí v oblastiach činnosti nadácie.

Komisia vymenuje svojich vlastných zástupcov **a zástupcov partnerských krajín na základe ich skúseností a odborných znalostí v oblastiach činnosti nadácie.**

Európsky parlament vymenuje svojich vlastných zástupcov.

Európsky parlament, Rada a Komisia sa snažia zabezpečiť rovnomerné zastúpenie mužov a žien v správnej rade.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 1 – prvý pododsek

Text predložený Komisiou

1. Riaditeľ nadácie je vymenovaný správnou radou na základe zoznamu kandidátov **navrhnutých Komisiou na obdobie piatich rokov**. Pred vymenovaním **môžu byť kandidáti vybraní správnou radou** vyzvaní, aby **spravili** prehlásenie pred príslušným(-i) výborom(-mi) Európskeho parlamentu a odpovedali na otázky jeho/ich členov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Riaditeľ nadácie je vymenovaný správnou radou **na obdobie piatich rokov** na základe zoznamu **aspoň troch** kandidátov, **ktorý predloží Komisia**. Pred vymenovaním **sa** kandidáti **na tieto funkcie vyzvú**, aby **predniesli** prehlásenie pred príslušným(-i) výborom(-mi) Európskeho parlamentu a odpovedali na otázky jeho/ich členov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

Návrh nariadenia

Článok 13 – odsek 4a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4a) Riaditeľ nadácie predkladá príslušným výborom Európskeho parlamentu výročnú správu nadácie.

Odôvodnenie

Vzťahy medzi európskymi decentralizovanými agentúrami a Parlamentom sú nedostačujúce. Poslanci parlamentu sú často veľmi nedostatočne informovaní o úlohách, ktoré tieto agentúry plnia, a o ich skutočnej činnosti. Riaditeľ Európskej nadácie pre odborné vzdelávanie v súčasnosti každoročne prichádza na pozvanie parlamentného výboru pre zamestnanosť a sociálne veci. Je žiaduce, aby sa inštitucionalizovala účasť riaditeľa agentúry pri príležitosti zverejnenia výročnej správy.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9

Návrh nariadenia

Článok 18

Text predložený Komisiou

Bez toho, aby boli dotknuté kontroly uvedené vyššie, a najmä rozpočtový postup a postup udelenia absolútoría, môže

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Bez toho, aby boli dotknuté kontroly uvedené vyššie, a najmä rozpočtový postup a postup udelenia absolútoría, môže

Európsky parlament alebo Rada
kedykoľvek, **najmä po zverejnení výročnej
správy o činnosti nadácie**, požiadať o
vypočutie, ktoré sa uskutoční za účasti
riaditeľa, pokiaľ ide o akúkoľvek záležitosť
súvisiacu s činnosťou nadácie.

Európsky parlament alebo Rada
kedykoľvek požiadať o vypočutie riaditeľa,
pokiaľ ide o akúkoľvek záležitosť
súvisiacu s činnosťou nadácie.

Odôvodnenie

Spravodajca navrhuje na základe článku 13 inštitucionalizáciu predkladania výročnej správy.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Východiská

Európska nadácia pre odborné vzdelávanie (European Training Foundation, ďalej len „ETF“ alebo nadácia) je decentralizovaná agentúra EÚ založená podľa nariadenia Rady (EHS) č. 1360/90 zo 7. mája 1990¹ so sídlom v Turíne v Taliansku.

Podľa nariadenia o zriadení ETF je všeobecným cieľom ETF prispieť k rozvoju systémov odbornej prípravy v partnerských krajinách, ktoré spadajú do jej zemepisnej pôsobnosti.

ETF bola pôvodne založená na podporu vykonávania programu vonkajšej pomoci v oblasti odbornej prípravy, PHARE. V dôsledku troch následných zmien a doplnení nariadenia o zriadení ETF sa však zemepisná pôsobnosť ETF rozšírila aj na krajiny, na ktoré sa vzťahovali predchádzajúce programy TACIS, CARDS a MEDA.

Od poslednej zmeny a doplnenia nariadenia o zriadení ETF došlo k dôležitému vývoju perspektív politik Európskej únie v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy, ako aj vonkajších vzťahov a boli prijaté nové nástroje na vykonávanie týchto politik. V tejto súvislosti je potrebná nová zmena a doplnenie nariadenia o zriadení ETF, aby sa zohľadnil posledný vývoj s cieľom aktualizovať úlohu a funkciu ETF a poskytnúť pevný základ pre jej budúcu činnosť.

1/ Právny základ

Navrhovaným právnym základom pre prepracované znenie nariadenia je článok 150 zmluvy, ktorý sa týka odbornej prípravy, a najmä odsek 3, v ktorom sa stanovuje, že „Spoločenstvo a členské štáty podporujú spoluprácu s tretími krajinami a s príslušnými medzinárodnými organizáciami v oblasti odborného vzdelávania.“

Pre nariadenie o zriadení ETF sa tento právny základ sa javí ako najvhodnejší základ.

2/ Do oblasti pôsobnosti nadácie je treba zaradiť celoživotné vzdelávanie a súvisiace otázky trhu práce

Spravodajca podporuje ochotu Komisie zohľadniť rozšírenie pojmu „odborná príprava.“

Odborná príprava tradične označuje postup získavania pracovných zručností, ktoré možno bezprostredne uplatniť na trhu práce.

tematická pôsobnosť ETF by mala byť rozšírená, aby zahŕňovala rozvoj ľudských zdrojov, najmä celoživotné vzdelávanie a odbornú prípravu, ako aj súvisiace otázky trhu práce;

3/ Je potrebné, aby bolo možné rozširovať zemepisnú pôsobnosť nadácie podľa priorit politiky EÚ v oblasti vonkajších vzťahov

¹ Ú. v. ES L 131, 23.5.1990, s. 1.

Preto Komisia navrhuje, aby bola zemepisná pôsobnosť ETF aktualizovaná na základe nástroja predvstupovej pomoci (IPA) a európskeho nástroja susedstva a partnerstva (ENPI). Spravodajca túto aktualizáciu podporuje.

Spravodajca je ale presvedčený, že Európska nadácia pre odborné vzdelávanie by mala mať možnosť pôsobiť vo všetkých partnerských krajinách EÚ, vrátane krajín, ktoré nespádajú do rámca politiky susedstva alebo predstupových programov, ako sú krajiny africkej, karibskej a tichomorskej oblasti (ACP) alebo krajiny latinskej Ameriky.

Podpora politik v oblasti odbornej prípravy v krajinách, ktorých sa dotkla reforma spoločnej organizácie trhu s cukrom, je jedným z príkladov možného využitia ETF. Tieto krajiny boli nútené pristúpiť k rozsiahlej reforme ich priemyselnej činnosti, prípadne k diverzifikácii ich činností. V dôsledku týchto zmien bolo potrebné prispôbiť ľudské zdroje, k čomu mohla ETF prispieť užitočným spôsobom.

V tomto kontexte sa spravodajca domnieva, že postup, ktoré navrhuje Komisia pre činnosti nadácie v krajinách mimo jej hlavného pôsobenia, je príliš reštriktívny. Spravodajca preto navrhuje, aby sa spružnil postup, ktorý oprávňuje agentúru pôsobiť mimo prípadov uvedených v článku 1.a a 1.b.

4/ Je potrebné posilniť vzťahy medzi nadáciou a Európskym parlamentom

Vzťahy medzi európskymi decentralizovanými agentúrami a Parlamentom sú nedostačujúce. Poslanci parlamentu sú často veľmi nedostatočne informovaní o úlohách, ktoré tieto agentúry plnia a o ich skutočnej činnosti.

Spravodajca je presvedčený o potrebe vytvoriť prepojenie medzi Parlamentom a nadáciou, ktoré poslancom umožní lepšie pochopenie činností nadácie.

Spravodajca považuje za mimoriadne užitočné, aby sa členmi správnej rady stali aj zástupcovia Parlamentu. Títo zástupcovia by mohli slúžiť ako sprostredkovatelia hlavných záujmov nadácie všetkým poslancom parlamentu. Parlament už v súčasnosti vymenováva zástupcov v iných agentúrach EÚ¹.

V záujme uľahčenia komunikácie medzi Parlamentom a nadáciou spravodajca navrhuje, aby ďalšom výberovom konaní na miesto riaditeľa nadácie príslušné parlamentné výbory mohli položiť všetky náležité otázky kandidátom navrhnutým Komisiou.

¹ Európska agentúra pre životné prostredie (článok 8 nariadenia 1210/90), Európske stredisko na prevenciu a kontrolu chorôb (článok 14 nariadenia 851/2004), Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (článok 25 nariadenia 178/2002), Európska agentúra pre lieky (článok 65 nariadenia 726/2004), Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť (článok 8 nariadenia 302/93), Európska chemická agentúra (článok 79 nariadenia 1907/2006).

Spravodajca navrhuje stanoviť riaditeľovi agentúry povinnosť predstúpiť počas zverejnenia výročnej správy pred Parlament Už niekoľko rokov riaditeľ nadácie predstupuje pred Parlament raz ročne na pozvanie Výboru pre sociálne veci a zamestnanosť Európskeho parlamentu, toto pozvanie však doteraz nemalo oficiálny charakter.

5/ Vymenovanie riaditeľa nadácie

Aby mohla správna rada riadnym spôsobom vykonávať svoju rozhodovaciu právomoc, musí Komisia navrhnúť najmenej troch kandidátov.

PRÍLOHA 1: LIST VÝBORU PRE PRÁVNE VECI

VÝBOR PRE PRÁVNE VECI
PREDESDA

Ref. č.: D(2007)4179

Vážený pán Jan ANDERSSON
Predseda výboru pre zamestnanosť
a sociálne veci
ASP 14G306
Brusel

Vec: *Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o zriadení Európskej nadácie pre odborné vzdelávanie (KOM(2007)443 konečné znenie – C6-0243/2007 – 2007/0163(COD)) (prepracované znenie)*

Vážený pán,

Výbor pre právne veci, ktorému predsedám, preskúmal uvedený návrh podľa článku 80a o prepracovaní znenia zaradeného do rokovacieho poriadku Parlamentu na základe jeho rozhodnutia z 10. mája 2007.

Odsek 3 tohto článku znie takto:

„Ak výbor príslušný pre právne záležitosti dospeje k záveru, že návrh nevnáša žiadne iné vecné zmeny ako tie, ktoré v ňom boli takto označené, oznámi to gestorskému výboru.

V tomto prípade, okrem podmienok stanovených v článkoch 150 a 151, sú v gestorskom výbore prípustné pozmeňujúce a doplňujúce návrhy len vtedy, ak sa týkajú častí návrhu, ktoré obsahujú zmeny.

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k častiam, ktoré zostávajú bez zmien, však môžu byť prijaté za výnimočných okolností a v jednotlivých prípadoch predsedom príslušného výboru, ak dospeje k záveru, že je to potrebné z naliehavého dôvodu vnútornej jednoty textu alebo v súvislosti s ostatnými prípustnými pozmeňujúcimi a doplňujúcimi návrhmi. Tieto dôvody musia byť uvedené v písomnom odôvodnení k pozmeňujúcim a doplňujúcim návrhom.“

Na základe stanoviska právneho útvaru, ktorého zástupcovia sa zúčastnili na stretnutí konzultačnej pracovnej skupiny skúmajúcej návrh na prepracovanie, a v súlade s odporúčaniami spravodajcu výboru požiadaného o stanovisko sa Výbor pre právne veci domnieva, že tento návrh neobsahuje žiadne iné podstatné zmeny ako tie, ktoré sú v ňom ako také vyznačené, a že v súvislosti s kodifikáciou nezmenených ustanovení predošlých právnych aktov obsahujúcich tieto zmeny sa tento návrh v podstate obmedzuje len na čistú kodifikáciu existujúcich znení bez toho, aby zásadným spôsobom menil podstatu aktov, ktoré

sú jeho predmetom.

Výbor pre právne veci sa však na základe článkov 80a ods. 2 a 80 ods. 3 domnieva, že technické úpravy navrhované v stanovisku spomínanej pracovnej skupiny sú potrebné na zabezpečenie toho, aby návrh vyhovoval kodifikačným pravidlám, a že tieto úpravy nepredstavujú podstatnú zmenu návrhu.

Záverom Výbor pre právne veci na základe 18 hlasov za návrh¹ odporúča, aby Váš výbor ako gestorský výbor preskúmal spomínaný návrh podľa odporúčaní a v súlade s článkom 80a.

S pozdravom,

Giuseppe GARGANI

¹ Títo členovia boli prítomní: Giuseppe Gargani (predseda), Bert Doorn, Klaus-Heiner Lehne, Hartmut Nassauer, Rainer Wieland, Jaroslav Zvěřina, Tadeusz Zwiefka, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Katalin Lévai, Antonio Masip Hidalgo, Manuel Medina Ortega, Aloyzas Sakalas, Diana Wallis, Francesco Enrico Speroni, Jean-Paul Gauzès, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Jacques Toubon, Costas Botopoulos.

PRÍLOHA 2: STANOVISKO KONZULTAČNEJ SKUPINY PRÁVNÝCH SLUŽIEB EURÓPSKEHO PARLAMENTU, RADY A KOMISIE

Brusel 15. októbra 2007

STANOVISKO

PRE EURÓPSKY PARLAMENT RADU KOMISIU

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o zriadení Európskej nadácie pre odborné vzdelávanie (prepracované znenie) KOM(2007)443 konečné znenie z 25. 7. 2007 – 2007/0163(COD)

So zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu z 28. novembra 2001 o štruktúrovanejšom využívaní postupu prepracúvania právnych aktov, a najmä na jej bod 9, konzultačná pracovná skupina zložená z právnych útvarov Európskeho parlamentu, Rady a Komisie na svojom zasadnutí dňa 13. septembra 2007 preskúmala uvedený návrh predložený Komisiou.

Po preskúmaní návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady na prepracovanie nariadenia Rady (EHS) č. 1360/90 zo 7. mája 1990 o zriadení Európskej nadácie pre odborné vzdelávanie na tomto zasadnutí¹ konzultačná pracovná skupina dospela na základe spoločnej dohody k záveru, že nasledujúce časti textu návrhu na prepracovanie by sa mali označiť pomocou sivého pozadia, ktoré sa používa na označovanie podstatných zmien:

- nový názov článku 4 (*Transparentnosť*),
- v článku 7 ods. 3 slovo *troch* (ktoré už bolo označené dvojitým prečiarknutím),
- v článku 8 ods. 3 slovo *jednoduchej* (ktoré už bolo označené dvojitým prečiarknutím),
- v článku 15 ods. 4 slovo *oprávnenými* (ktoré už bolo označené dvojitým prečiarknutím) a slovo *partnerskými* (ktoré už bolo označené šípkami pre úpravy),
- v článku 24 ods. 2 dva výskyty slova *hodnotenie*.

V dôsledku toho konzultačná pracovná skupina po preskúmaní návrhu dospela

¹ Konzultačná pracovná skupina mala k dispozícii všetky jazykové verzie návrhu okrem bulharskej a rumunskej a pracovala na základe anglickej verzie, ktorá bola pôvodnou jazykovou verziou skúmaného textu.

k jednomyseľnému záveru, že návrh neobsahuje nijaké podstatné zmeny ani doplnenia okrem tých, ktoré sú tak vyznačené v návrhu alebo v tomto stanovisku. Konzultačná skupina v súvislosti s kodifikáciou nezmenených ustanovení predchádzajúceho aktu obsahujúceho podstatné zmeny a doplnenia konštatovala, že návrh je len jednoduchou kodifikáciou existujúcich znení bez obsahových zmien.

C. PENNERA
vedúci Právneho útvaru

J.-C. PIRIS
vedúci Právneho servisu

M. PETITE
generálny riaditeľ

POSTUP

Názov	Európska nadácia pre odborné vzdelávanie (prepracované znenie)	
Referenčné čísla	KOM(2007)0443 – C6-0243/2007 – 2007/0163(COD)	
Dátum predloženia v EP	25.7.2007	
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	EMPL 24.9.2007	
Výbory požiadané o stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	JURI 24.9.2007	
Bez predloženia stanoviska dátum rozhodnutia	JURI 3.10.2007	
Spravodajca dátum menovania	Bernard Lehideux 11.9.2007	
Prerokovanie vo výbore	23.1.2008	1.4.2008
Dátum prijatia	2.4.2008	
Výsledok záverečného hlasovania	+: 30	
	–: 16	
	0: 0	
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Jan Andersson, Edit Bauer, Iles Braghetto, Philip Bushill-Matthews, Milan Cabrnach, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Luigi Cocilovo, Proinsias De Rossa, Harlem Désir, Harald Ettl, Richard Falbr, Carlo Fatuzzo, Ilda Figueiredo, Stephen Hughes, Karin Jöns, Ona Juknevičienė, Raymond Langendries, Bernard Lehideux, Elizabeth Lynne, Thomas Mann, Jan Tadeusz Masiel, Jiří Maštálka, Elisabeth Morin, Csaba Öry, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Pier Antonio Panzeri, Rovana Plumb, Jacek Protasiewicz, Bilyana Ilieva Raeva, Elisabeth Schroedter, Jean Spautz, Gabriele Stauner, Ewa Tomaszewska, Anne Van Lancker	
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Jean Marie Beaupuy, Beniamino Donnici, Donata Gottardi, Dieter-Lebrecht Koch, Magda Kósáné Kovács, Sepp Kusstatscher, Jamila Madeira, Kyriacos Triantaphyllides, Anja Weisgerber, Tatjana Ždanoka	